

# Contents

<i>List of Figures</i>	<i>page</i> ix
<i>List of Tables</i>	x
<i>List of Contributors</i>	xi
<i>Foreword</i>	xxii
Ted Fleming	
<i>Acknowledgments</i>	xxiv
<i>List of Abbreviations</i>	xxvi
<b>1 Introduction</b>	<b>1</b>
<i>Betty Lou Leaver, Dan E. Davidson, and Christine Campbell</i>	
<b>PART I THEORETICAL FRAMEWORK</b>	<b>11</b>
<b>2 Transformative Language Learning and Teaching: The Next Paradigm Shift and Its Historical Context</b>	<b>13</b>
<i>Betty Lou Leaver</i>	
<b>3 Shaking the Foundations: Transformative Learning in the Field of Teaching English to Speakers of Other Languages</b>	<b>23</b>
<i>Rebecca L. Oxford</i>	
<b>4 Transformative Learning at the Multilingual Turn: Toward an East–West Perspective of Selfhood</b>	<b>32</b>
<i>Jason Goulah</i>	
<b>PART II TRANSFORMATIVE LANGUAGE LEARNING AND TEACHING APPLICATIONS IN GOVERNMENT PROGRAMS</b>	<b>41</b>
<b>5 Open Architecture Curricular Design: A Fundamental Principle of Transformative Language Learning and Teaching</b>	<b>43</b>
<i>Christine Campbell</i>	

<b>6</b>	<b>Foreign Language Learning Efficiency: Transformative Learning in an Outcomes-Based Environment</b>	<b>51</b>
	<i>Andrew R. Corin</i>	
<b>7</b>	<b>The Challenges of Implementing Transformative Pedagogy</b>	<b>61</b>
	<i>Emilie Cleret</i>	
	<b>PART III TRANSFORMATIVE LANGUAGE LEARNING AND TEACHING APPLICATIONS IN UNIVERSITY PROGRAMS</b>	<b>69</b>
<b>8</b>	<b>Authentic Resources and Written Reflection as Contributors to Transformative Learning</b>	<b>71</b>
	<i>Stacey Margarita Johnson</i>	
<b>9</b>	<b>The Community as Transformative Classroom</b>	<b>80</b>
	<i>Nelleke Van Deusen-Scholl and Stéphane Charitos</i>	
<b>10</b>	<b>Cultural Transformation: Virtual Communities, Autonomous Contact, and Intercultural Competence</b>	<b>89</b>
	<i>Thomas Jesús Garza</i>	
<b>11</b>	<b>Designing Learning Environments to Facilitate Transformative Language and Culture Learning in a US Language Flagship Program</b>	<b>98</b>
	<i>Karen Evans-Romaine and Dianna Murphy</i>	
	<b>PART IV TRANSFORMATIVE LANGUAGE LEARNING AND TEACHING APPLICATIONS IN IMMERSION PROGRAMS</b>	<b>107</b>
<b>12</b>	<b>Transformative Language Learning in the Overseas Immersion Environment: Exploring Affordances of Intercultural Development</b>	<b>109</b>
	<i>Dan E. Davidson, Nadra Garas, and Maria D. Lekic</i>	
<b>13</b>	<b>Transformative Dimensions of Community Engagement and Service Learning during In-Country Immersion</b>	<b>120</b>
	<i>Amer Farraj</i>	

<b>Contents</b>	<b>vii</b>
<b>14 Immersion and Transformative Pedagogy in the French Language Department of the French War College</b>	<b>129</b>
<i>Jérôme Collin</i>	
<b>15 California's K-12 Dual Language Programs: Transforming Teachers and Learners, Improving Educational Outcomes</b>	<b>137</b>
<i>Mary Ann Lyman-Hager, Sally Rice Fox, and Farid Saydee</i>	
<b>PART V THE LEARNER</b>	<b>147</b>
<b>16 The Language Classroom as Transformative Response to the Unique Needs of Migrants and Refugees</b>	<b>149</b>
<i>Deborah J. Kramlich</i>	
<b>17 Technology and Transformative Language Learning and Teaching</b>	<b>158</b>
<i>Donald C. Fischer, Jr.</i>	
<b>18 Transformation of Learners' Meaning-Making Repertoires through Classroom Instruction</b>	<b>166</b>
<i>Erin Kearney</i>	
<b>19 Language Learner Autonomy and Transformative Classroom Practice</b>	<b>176</b>
<i>David Little</i>	
<b>20 Cognitive and Affective Transformations in Developing Bilingual and Bicultural Competence</b>	<b>184</b>
<i>Shannon Salyer and Betty Lou Leaver</i>	
<b>PART VI FACULTY DEVELOPMENT</b>	<b>193</b>
<b>21 Incremental Drivers of Transformative Learning among World Language Preservice Teachers</b>	<b>195</b>
<i>Martha Nyikos</i>	
<b>22 Transformative Aspects of Teacher Education and Training for Preservice Instructors of Chinese and Japanese</b>	<b>205</b>
<i>Cornelius C. Kubler</i>	

PART VII ASSESSMENT	215
<b>23 Identifying and Evaluating Transformative Learning in the Language Classroom</b> <i>Cori Crane and Michael J. Sosulski</i>	<b>217</b>
<b>24 Testing and Transformative Language Learning</b> <i>Ray Clifford</i>	<b>227</b>
<b>25 Assessing Students in a Transformative Learning Program</b> <i>Jeff King</i>	<b>238</b>
<i>References</i>	250
<i>Index</i>	284